

EXPO

EXPO



PHOTO : CORENTIN FOHLEN, FRANCE

Entre Sydney et Brasilia, l'actualité fait halte à Clervaux : Les meilleures photos des « World Press Photo Awards », seront à l'Ancien Hôtel du Parc, jusqu'au 24 juillet.

Arlon (B)

Jeux de clés

oeuvres de 380 enfants de l'enseignement fondamental, Espace Beau Site (av. de Longwy, tél. 0032 63 22 71 36), jusqu'au 9.7, ve. 9h - 18h30, sa. 9h30 - 17h.

Bourglinster

Dancing Colours

oeuvres de Juliette Rollinger-Haag, Marco Weiten, J. Tront Christophei, Château (8, rue du Château, tél. 77 02 20), jusqu'au 17.7, me. - je. 14h - 18h, ve. - di. 15h - 19h.

Asselborn

Lilibeth Barthel

peintures et aquarelles, Galerie du Moulin (maison 158, tél. 99 86 16), jusqu'au 25.7, me. - lu. 14h - 18h.

Clervaux

World Press Photo 2011

Ancien Hôtel du Parc (rue du Parc), jusqu'au 24.7, lu., ma., me., ve. - di. 11h - 18h, je. 11h - 20h.

Bastogne

Pays'arbres :
La cabane au bout du jardin

oeuvres d'Agence, de Michel Clerbois, Daniel Daniel, Michael Dans, Jonathan De Winer, David Evrard, Jerry Franz, Pablo Garcia Rubio, Patrick Guns, Djos Janssens, Michel Leonardi, Christophe Terlinden, Neal Beggs, Simona Denicolai & Ivo Provoost, Sylvie Macias Diaz, Xavier Martin et Sandra Pryczynski, Parc Elisabeth et L'Orangerie (rue Porte Haute, tél. 0032 61 21 65 30), jusqu'au 28.8, en permanence (parc), ma. - di. 14h - 18h.

Differdange

Marc Weis:
Déifferdeng natierlech

Fotoen, Parc Gerlache, bis Énn Oktober, all Dag.

Dudelange

Lee Miller : Correspondance
d'un No Man's Land

photographies, CNA (1b, rue du Centenaire, tél. 52 24 24-1), jusqu'au 2.10, ma. - di. 10h - 22h.

„(...) eine interessante Entdeckung, da die Ausstellung gerade eine wenig bekannte luxemburgische Geschichtsepoche aus dem Blickwinkel einer Amerikanerin beleuchtet.“ (cw)

Bertrange

Timber Project

Laboratoire d'essai des matériaux, Ponts et Chaussées (23, rue du Chemin de fer), jusqu'au 15.7, lu. - ve. 8h - 12h + 13h - 17h.

Bettembourg

Martine Pinnel

photographies, Bâtiment « La Celula » (71, rte de Dudelange), jusqu'au 22.7, lu. - ve. 15h - 18h, sa. + di. 12h - 15h.

EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES

Musée National d'Histoire Naturelle

(25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), Luxembourg, ma. - di. 10h - 18h.

Musée National d'Histoire et d'Art

(Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), Luxembourg, ma., me., ve. - di. 10h - 17h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg

(14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), Luxembourg, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

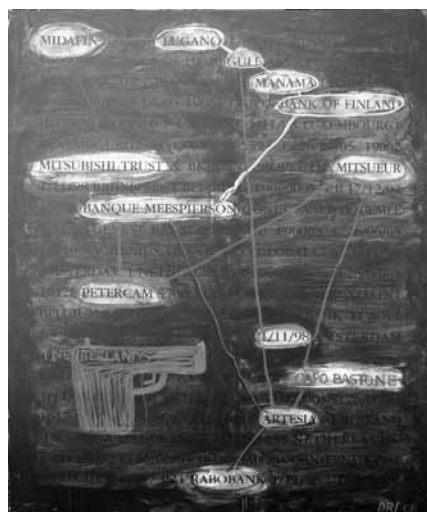
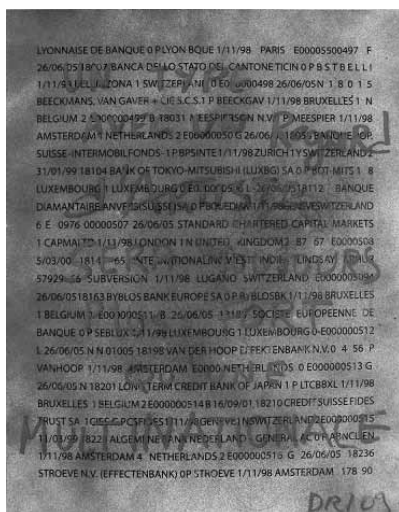
Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean

(Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), Luxembourg, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

Villa Vauban - Musée d'Art de la Ville de Luxembourg

(18, av. Emile Reuter), Luxembourg, lu., me., je., sa. - di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

EXPOTIPP



PEINTURES

Tu ne te feras point d'image

Luc Caregari

Avant d'être perçu comme un artiste, Denis Robert était surtout connu pour être l'homme qui a gravement emmerdé la place financière luxembourgeoise et surtout la compagnie Clearstream avec ses « Révélations ». Mais ce n'est peut-être pas cela la vraie chronologie, car, pour Robert, son expression artistique et ses enquêtes gênantes sont deux faces inextricables du même individu Denis Robert.

Qu'on ne s'étonne pas dès lors de retrouver ce même Denis Robert au centre de son art. Ses toiles, sur lesquelles pullulent le plus souvent des collages, des bribes de courriels et des listings, portent toujours des traces d'écriture de l'artiste lui-même. Et dans ces écrits, le pronom « Je » prime au-dessus de tout. Certes, après une chasse à l'homme judiciaire sans merci qui dura plus d'une décennie, Denis Robert a définitivement le droit de se sentir poursuivi, le droit à la paranoïa. Mais, d'un autre côté, les tableaux exposés à la galerie Miltgen donnent à voir une personne tout sauf humble. Et une autre chose étonne dans les représentations au centre desquelles se trouve toujours l'artiste-enquêteur, voire dénonciateur : en dressant des schémas fantastico-réalistes de liens entre institutions financières bien réelles qu'il orne de ses écrits, il se fait une image de ce qu'il découvre ou veut découvrir. Est-ce bien conforme à la déontologie journalistique ? De n'enquêter que sur ce qu'on veut découvrir, sur ce qu'on veut voir ?

Sans vouloir mésestimer la qualité de son travail de journaliste qui n'aurait certainement pas fait l'objet d'un tel acharnement de la part de la place financière si son enquête avait été dénuée de tout fondement, on peut se poser la question de la logique de sa démarche. Comme le suggère le titre d'une des séries exposées - « Brain » - c'est à l'intérieur de l'artiste que s'établissent les connexions de l'enquête, alors qu'en fait elles devraient être extériorisées.

Heureusement, ce ne sont pas toutes les oeuvres de Denis Robert qui fonctionnent sur ce mode. Certaines toiles montrent l'artiste d'une façon strictement personnelle, d'autres démontrent qu'il n'est pas dépourvu d'humour ou d'autodérision, comme celle qui porte les lignes : « Je ne dirai plus de mal de Clearstream ».

Ironiquement aussi, les oeuvres de Robert risquent également de se retrouver dans les collections des banques - vu les prix qu'un individu normal pourra difficilement se permettre de payer. Donc, en revenant sur les « lieux du crime » - comme le Luxembourg est désigné dans le communiqué de presse de l'exposition - c'est un peu comme si l'artiste Denis Robert vendait l'enquêteur à ceux qui le poursuivaient. En somme, l'exposition vaut le coup juste pour savourer cette ironie de l'histoire.

A la galerie Miltgen, jusqu'au 30 juillet.

EXPO

Esch

L'art dans les camps, par et pour les Luxembourgeois
Musée National de la Résistance (place de la Résistance, tél. 54 84 72), jusqu'au 16.10, me. - di. 14h - 18h.

La Cité des Sciences

présentation du futur quartier universitaire, Ancien bâtiment « massenoire » (6, avenue du Rock'n'Roll, tél. 26 84 01), jusqu'au 31.12, me. - ve. 12h - 19h, sa. 10h - 18h.

Nico Langehegermann

Galerie d'Art Schortgen (108, rue de l'Alzette, tél. 54 64 87), jusqu'au 13.7, ma. - ve. 10h - 12h + 14h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h30.

Legal? Illegal?

Tous contre le vandalisme
Gare, jusqu'au 14.7, en permanence,

Gina Wetzel :

Bessie's Song to her Doll
D'Konschtkëscht (97, rue de l'Alzette, tél. 54 42 45-202), jusqu'au 31.7, lu. - ve. 8h - 22h, sa. 13h - 22h.

Esch-sur-Sûre

Face2Face : Begegnung mit dem Süden

Fotografien, Hôtel de la Sûre, bis zum 24.7.

Eupen (B)

Jean-Marie Biwer : Believe it or not et

Thomas Brenner : Border
peintures et photographies, Ikob - Musée d'Art Contemporain (Loten 3), jusqu'au 14.8, ma. - di. 13h - 17h.

Fond-de-Gras

Konscht am Minett 5,

NEW photos, sculptures, tableaux..., Hall Paul Wurth, (Parc industriel et ferroviaire, tél. 26 50 41-24), du 9. au 17.7, tous les jours 15h - 19h.

Vernissage ce vendredi, 8.7 à 20h.
Encadrement musical par le Remo Cavallini Band.

Hesperange

Art & Light 2011

sculptures et installations de Doris Becker, Manon Bertrand, Heather Carroll, Laura Danzi, Yvette Gastauer-Claire, Florence Hoffmann,

Christina Jekey, Anni Kenn-Fontaine, Marie-Josée Kerschen, Maryse Linster, Iva Mrzakova, Rita Sajeve, Claudia Schmitt, Aida Schweitzer et Angelika Summa, Urbengsschlass et parc communal, jusqu'au 15.7 (Urbengsschlass) tous les jours 15h - 19h et du 30.6 au 15.8 (parc) en permanence.

Insenborn

Pol Bourkel : L'eau sous toutes ses formes

NEW photographies église, Vernissage concert le 16.7 à 19h.

Larochette

Summer Art Encounter

oeuvres de Benoit-Basset, Stéfanie Bourdon, Raphaël de Bois, Lynn Creighton, Lucio Greco, Florence Hoffmann, Jacqueline Kirsch, Marc Kirschvink, Armida Levoni, Alain Mailland, Frédérique Vallerotonda et Eddy Walrave, Château, jusqu'au 10.7, tous les jours 10h - 18h.

Lasauvage

Michel Heisbourg

Salle des pendus, (Carreau de la mine), jusqu'au 11.9, tous les jours 14h - 19h.

Claude Piscitelli : Blues Express 2010

NEW photographies, place Saintignon, du 8 au 10.7 en permanence.

Vernissage ce vendredi 8.7 à 18h30.

Luxembourg

50 les années fertiles

oeuvres de Bissière, Degottex, Eugène Dodeigne, Dewasne, Domela, Estève, Etienne-Martin, Fautrier, Faugeton, Giacometti, Gorin, Hajdu, Hartung, Galerie Bernard Ceysson et Galerie Bernard Ceysson Art Moderne (2, rue Wiltheim, tél. 26 26 22 08 et blv Joseph II), jusqu'au 30.8, ma. - sa. 11h - 18h et je. - sa. 15h - 18h.

Artmix : open studio

Konschthaus beim Engel (1, rue de la Loge, tél. 22 28 40), jusqu'au 23.7, ma. - di. 10h - 12h + 13h30 - 18h30.

Bara, Ralf Dereich, Myriam Holme, Shila Khatami et Daniel Lergon

Art Contemporain Nosbaum & Reding (4, rue Wiltheim, tél. 26 19 05 55), jusqu'au 3.9, ma. - sa. 11h - 18h.

EXPO

Raymond Bausch

NEW peintures, Optique Rodenbourg (34, rue Philippe II, tél. 22 48 43), jusqu'au 15.8, lu. - sa. 9h - 18h.

**Thierry Besseling,
Miikka Heinonen et
Wennig&Daubach :
Open Season III**

Espace BGL BNP Paribas (royal Monterey, coin blv. Royal et rue Notre Dame), jusqu'au 24.7, lu. - ve. 9h - 16h30.

Justine Blau : Schengenland

Kiosk (place de Bruxelles), jusqu'au 4.9, en permanence.

Jérôme Cames et Yves Pagart

Galerie d'Art Schortgen (24, rue Beaumont, tél. 26 20 15 10), jusqu'au 14.7, ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.

**Alex Da Silva et Kiki Lima :
Cap-Vert, l'art insulaire**

peintures, Cloître Lucien Wercollier au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), jusqu'au 17.7, tous les jours 11h - 18h.

**Des lettres, des mots,
des phrases**

l'écriture comme moyen de communication, Archives Nationales (plateau du St-Esprit, tél. 47 86 66-1), jusqu'au 13.7, lu. - ve. 9h - 11h45 + 13h - 17h45, sa. 9h - 11h45.

Braco Dimitrijevic

photographies, Musée National d'Histoire et d'Art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), jusqu'au 28.8, ma., me., ve. - di. 10h - 17h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les je. 18h (F) et les di. 11h (L).

**Jean-Pierre Dutilleux :
Monde Premier**

photos, films et objets, Salles voûtées de l'Abbaye Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), jusqu'au 10.7, tous les jours 11h - 18h.

Emotions

reflets dans la peinture et la photographie, Villa Vauban (18, av. Emile Reuter, tél. 47 96 45 52), jusqu'au 7.5.2012, ma. - je., sa. + di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

Visites guidées les ve. 18h (F) et di. 15h (L/D).

**Isabelle Federkeil :
Self + Who Am I?**

photographies, Espace 2 de la Galerie Clairefontaine (21, rue du St-Esprit, tél. 47 23 24), jusqu'au 23.7, ma. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

Fleck, Fleck, Fleck

oeuvres des enfants de la classe précoce de Kirchberg, tunnel menant à l'ascenseur reliant le Grund à la Ville Haute, jusqu'au 2.10, en permanence.

Tina Gillen : Paint Rock

Art Contemporain Nosbaum & Reding (4, rue Wilhelm, tél. 26 19 05 55), jusqu'au 3.9, ma. - sa. 11h - 18h.

**Grande-Duchesse Charlotte -
Léon Devaquet**

Centre de documentation et de recherche sur l'enrôlement forcé (ancienne gare de Hollerich), jusqu'au 15.7, lu. - ve. 9h - 11h30 + 14h - 17h.

Haut en couleurs - Farbenfroh

Musée National d'Histoire Naturelle (25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), jusqu'au 26.2.2012, ma. - di. 10h - 18h.

Elodie Huet

NEW Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), du 9.7 au 11.9, lu., me. + ve. 11h - 19h, sa., di. et jours fériés 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Vernissage ce vendredi 8.7 à 19h.

**L'Europe à l'affiche.
Une image en construction
depuis 1950**

Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00),

jusqu'au 26.3.2012, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

„Die Ausstellung (...) ist eine gute Einführung ins Thema der Selbstdarstellung der EU - aber auch nicht mehr. Gerne hätte man etwas über Hintergründe erfahren, etwa darüber, wieviel Geld jährlich in Werbung und Kampagnen geflossen ist und fließt, welchen Umfang die Werbeabteilung der EU hat und in welchem Maße sich die Kampagnen heute moderner Medien bedienen (...)“ (cw)

**Le Cedom sous toutes ses
facettes**

Bibliothèque nationale (37, blv. Roosevelt, tél. 22 97 55-228), jusqu'au 16.8, ma. - ve. 10h30 - 18h30, sa. 9h - 12h.

**Les Italiennes du Luxembourg
à la Biennale de Venise**

oeuvres de Sonia Sion et Irina Gabiani, Université du Luxembourg, Hall du Rectorat (Campus Limpertsberg, av. de la Faïencerie), jusqu'au 8.7, ve. 10h - 17h.

**Jens Liebchen: Politik &
Kunst - Kunst & Politik**

NEW Fotografien, Salles voûtées de l'Abbaye Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), du 16.7 au 14.8, tous les jours 11h - 18h.

Ma passion - ma vision

photos, peintures et sculptures d'élèves de lycées luxembourgeois, Galerie d'art contemporain « Am Tunnel » (16, rue Ste-Zithe, tél. 40 15 24 50), jusqu'au 15.1.2012, lu. - ve. 11h - 17h30, di. 14h - 18h.

Mac Adams

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 11.9, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

**Filip Markiewicz :
Sacrifice Bank**

Beaumontpublic (21a, av. Gaston Diderich, tél. 46 23 43), jusqu'au 30.7, ma. - sa. 12h - 18h.

„Markiewicz legt den Finger plaktiv in aktuelle gesellschaftliche Wunden (...) vielleicht etwas zu sehr (...) aber nichtsdestotrotz sehenswert.“ (Jörg Ahrens)

Quand l'amour pour le cheval dépasse toutes les bornes, c'est l'identité qui s'en retrouve troublée : installation du collectif « Art Orienté Objet » dans le cadre de l'exposition collective « Second Lives » au Casino-Forum d'art contemporain jusqu'au 11 septembre.



EXPO

**Melvin Moti :
The Inner Self of Outer Space**

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 18.9, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

Mythes de l'atelier

artistes et ateliers dans la peinture néerlandaise du 19e siècle, Villa Vauban (18, av. Emile Reuter, tél. 47 96 45 52), jusqu'au 10.10, ma. - je., sa. + di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

Out of Storage III - Replay

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 18.9, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

Thomas Pausz : Hortus Praxis

NEW Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), du 15.7 au 6.8, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

Vernissage le 14.7 à 18h.

Pauvre Luxembourg ?

Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), jusqu'au 29.4.2012, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les je. 18h (L) et di. 15h (F).

**Petits formats,
grandes signatures**

oeuvres de Fernando Barata, Véronique Colombo, Laurent Henn, Yutao Ge, Kool Koor, Miodrag, Katerina Nevolina, Ace Nilson, Agata Preyzner, Mitsuru Tateishi, Jean-Paul Wagner, Marko Zubak, Tamar Kasparian, Christian Bozon, Nathalie Grall, Arthur-Luis Piza, Javier Roz, Eve Stein, Mikio Watanabe, Yvon Matagne, et Viktor Milkhailov, Covart Gallery (23, rue Adolphe Fischer, tél. 26 29 61 70), jusqu'au 17.9, ma. - ve. 11h - 19h. Fermé en août.

Prix d'Art Robert Schuman

oeuvres de Christophe de la Fontaine, Catherine Lorent, Armand Quetsch, Danielle Scheuer, Benoît Bilotte, Mathis Collins, Marco Godinho, Justin Morin, Sven Erik Klein, Philipp Alexander Neumann, Susanne Specht, Gisela Zimmermann, Rut Blees Luxemburg, Simon Rummel, Daniel Schieben und Markus Zender, Cercle Municipal (place d'Armes),

jusqu'au 10.7, ve. + sa. 11h - 18h, di. 14h - 18h.

Visites guidées tous les di. 11h (L/F) + 15h (L/D).

„Insgesamt ist die Ausstellung (...) eine abwechslungsreiche Schau, die den Besuch lohnt - auch wegen der interessanten Räumlichkeiten.“ (cw)

Yvon Reinard

dessins et peintures, Crédit Suisse (Luxembourg) S.A. (56, Grand-Rue, tél. 46 00 11-1), jusqu'au 15.9, lu. - ve. 8h30 - 17h30.

Denis Robert

Galerie Miltgen (32, rue Beaumont, tél. 26 26 20 20), jusqu'au 30.7, ma. - sa. 10h - 12h30 + 14h - 18h.

Voir article p. 16

**Claude Schmitz:
Longing for Beauty et
Tom Hermes :
Holga Shots - A Toy Camera
Diary**

bijoux d'art et photographies, Galerie Orfeo (28, rue des Capucins, tél. 22 23 25), jusqu'au 30.7, ma. - sa. 10h - 12h + 14h - 18h.

Second Lives

oeuvres de Susan Anderson, Art Orienté Objet, Christopher Baker, Hermine Bourgadier, Slater Bradley, Lucille Calmel & Philippe Boisnard, Hsia-Fei Chang, Danica Dakic, Hans Eijkelboom, Joan Fontauberta, Aneta Grzeszykowska, Anna Hilti, Kaori Kinoshita & Alain Della Negra, Joachim Koester, Beryl Koltz, Susi Krautgartner, Annika Larsson, Andrés Lejona, Lucy McRae & Bart Hess, Cristina Nunez, Jens Pecho, Dorothee Smith, Catrine Val et Yuan Yanwu, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), jusqu'au 11.9, lu., me. + ve. 11h - 19h, sa., di. et jours fériés 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les sa. 15h (F), di. 14h (L), 15h (F) 16h (D).

**Shinique Smith :
New Degree of Love**

Galerie Zidoun (101, rue Adolphe Fischer, tél. 26 29 64 49), jusqu'au 30.7, ma. - sa. 11h - 19h.



Prékäre Kunst mal anders: Katharina Fritschs „Bettlerhand“ ist Teil der Ausstellung „Armut - Perspektiven in Kunst und Gesellschaft“, noch bis zum 31. Juli im Stadtmuseum Simeonsstift in Trier.

Souvenirs d'Egypte

photographies anciennes, lithographies, gravures et cartes provenant de la collection Dan Kyram, Jérusalem, Musée National d'Histoire et d'Art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), jusqu'au 28.8, ma., me., ve. - di. 10h - 17h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les je. 18h (F) et les di. 11h (L).

Edward Steichen : Portraits

photographies, Musée National d'Histoire et d'Art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), jusqu'au 28.8, ma., me., ve. - di. 10h - 17h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les je. 18h (F) et les di. 11h (L).

John Stezaker

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 11.9, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

**Pascale Marthine Tayou :
Black Forest**

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 11.9, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

Walking Through

collection Mudam, Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 6.11, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

**Gina Wetzel :
Bessie's Song to her Doll**

D'Konschtkëscht au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster et au Cercle (tél. 54 42 45-202), jusqu'au 31.7, lu. - sa. 9h - 19h.

Manderen (F)**Robert Doisneau**

photographies, Château de Malbrouck, (tél. 0033 3 87 35 03 87), jusqu'au 28.8, ma. - ve. 10h - 17h, sa. + di. 10h - 18h.

Mersch**Atelier artistique Rehaklinik**

Mierscher Kulturhaus (53, rue Grand-Duchesse Charlotte, tél. 26 32 43-1), jusqu'au 14.7, lu. - ve. 14h - 18h et sur rendez-vous.

Metz (F)**Philippe Cousin,
Lin Delpierre et
Joël Leick :
Paris, Berlin, New-York et
Seoul**

photographies, Shimoni Gallery (3, rue Gambetta, tél. 0033 6 08 63 37 26), jusqu'au 6.8, ma. - sa. 14h - 19h et sur rendez-vous.

**De l'arbre à l'armoire, l'âge
d'or du mobilier lorrain**

Musées de la Cour d'Or (2, rue de Haut-Poirier, tél. 0033 3 87 68 25 00), jusqu'au 19.9, lu., me. - ve. 10h - 17h, sa. + di. 11h - 17h. Fermé les jours fériés.

Nos vi[ll]es

photographies de Cyrus Cornut, Giovanni del Brenna et Steffen Rault,

EXPO

Galerie d'exposition de l'Arsenal
(avenue Ney, tél. 0033 3 87 39 92
00), *jusqu'au 18.9, ma. - di. 14h - 19h.*
Fermé les jours fériés.

Remich

**Danielle Becker-Guill,
Gaby Gilbertz-Treinen und
Aly Gary :**

Les trois artistes de l'Est

Domaine viticole Laurent et Rita Kox
(6a, rue des Prés, tél. 23 69 84 94),
jusqu'au 17.7, lu. - ve. 10h - 17h,
sa. + di. sur rendez-vous.

Rumelange

D'Lëtzebuenger Karbidsluucht

Nationalen Minemusée
(Tel. 56 56 88, www.mnm.lu),
bis den 30.9, Dë. - So. 14h - 18h.

Saarbrücken (D)

Mert Akbal: Dogma

Animation und Scherenschnitte,
Studioblau, Saarländisches
Künstlerhaus (Karlstraße 1,
Tel. 0049 681 37 24 85), *bis zum 10.7,*
Fr. - So. 10h - 18h.

**Annebarbe Kau:
Gegen den Strich**

Installationen, Galerie im
Saarländischen Künstlerhaus
(Karlstraße 1, Tel. 0049 681 37 24 85),
bis zum 10.7, Fr. - So. 10h - 18h.

Monika Romstein: Disparation

Malerei, Studio im Saarländischen
Künstlerhaus (Karlstraße 1,
Tel. 0049 681 37 24 85), *bis zum 10.7,*
Fr. - So. 10h - 18h.

Saar Rock History

Historisches Museum Saar
(Schlossplatz 15,
Tel. 0049 681 5 06 45 01),
bis zum 30.12., Di., Mi., Fr. + So.
10h - 18h, Do. 10h - 20h, Sa. 12h - 18h.

Schwabsange

**Simone Finck,
Yvette Gastauer-Claire
und Solange Wozniak :**
Emotionen3

Malerei und Skulpturen,
Mediterraner Garten (89, rte du Vin,
www.mediterraner-garten.lu),
bis zum 31.7, Di. - So. 15h - 18h.

Trier (D)

**Armut - Perspektiven in Kunst
und Gesellschaft**

Stadtmuseum Simeonstift (An der
Porta Nigra, Tel. 0049 651 7 18 24 49),
bis zum 31.7., täglich 9h - 17h.

Troisvierges

Konstsummer 2011

Patricia Lefebvre-Goerens (9.7 - 17.7),
Angelika Curcuru (22.7 - 31.7),
Henriette Shinn-Pick (5.8 - 14.8),
Mireille Weiten-DeWaha + Marco
Weiten-De Waha (19.8 - 21.8),
étudiants d'art (26.8 - 28.8),
Galerie Orion (24, rue de la Gare),
ve. 17h - 20h, sa. + di. 16h - 20h.

Vernissage ce vendredi 8.7 à 19h.

Vianden

Agim Sulaj

NEW Musée de la caricature et
du cartoon (48, Grand Rue,
tél. 621 28 37 90), *du 10.7 au 28.8,*
ma. - di. 13h - 17h, et sur rendez-vous.

Vernissage ce samedi 9.7 à 17h30.

Völklingen (D)

Mel Ramos: 50 Jahre PopArt

Völklinger Hütte
(Tel. 0049 6898 9 10 01 00),
bis zum 18.9., täglich 10h - 19h.

Urban Art - Graffiti 21

Kunstwerke von 33 Künstlern aus
Nordamerika und Europa, Völklinger
Hütte (Tel. 0049 6898 9 10 01 00),
bis zum 1.11., täglich 10h - 19h.

Walferdange

Kulturschapp feat. LTAM

Kulturschapp (ancien dépôt CFL,
rue de la Gare), *jusqu'au 10.7, sa. + di.*
14h - 20h.

Wiltz

Schläifmillen

Galerie d'Art du Château
(tél. 95 74 44), *jusqu'au 31.7,*
tous les jours 10h - 18h, ainsi qu'avant
les spectacles et pendant l'entracte.

AVIS

**Ministère du Développement
durable et des Infrastructures
Administration des bâtiments
publics
Division de la gestion du
patrimoine**

Avis d'adjudication

Ouverture de la soumission: **mercredi
27 juillet 2011 à 10:00 heures,**
Administration des bâtiments publics,
10 rue du St Esprit à L-1475 Luxembourg

**Dépôt de l'Administration des
ponts et chaussées à Walferdange**

Objet : **fourniture d'équipements pour
ateliers**

Envergure:

- établis et étaux
- étagères d'ateliers
- armoires d'ateliers
- armoire à substances
dangereuses
- équipement de montage de
pneus
- banc d'essai de freins

Les travaux sont adjugés en bloc à
prix unitaires.

Début/Durée prévisible: La
fourniture des équipements est
prévue pour le 2e semestre 2011,
la durée prévisible sera de 15 jours
ouvrables.

Effectif minimum en personnel oc-
cupé dans le métier concerné requis
pour participer à la soumission:
10 personnes (sur chantier minimum
4 personnes)
Chiffre d'affaires annuel minimum
dans le métier concerné requis :
EUR 500'000.-
Nombre minimal des références
pour des ouvrages analogues et de
même nature: 3 références

Les intéressés sont tenus d'introduire
leur candidature écrite au minimum
24 heures avant de retirer le dossier de
soumission à

L'Administration des bâtiments
publics
« Soumissions »
Boîte postale 112
L-2011 Luxembourg
Télécopieur : 46 19 19-555

Les plans, cahiers des charges et bor-
dereaux de soumission sont à la dispo-
sition des candidats à l'adresse de l'ad-
ministration à partir du jeudi 7 juillet
2011 au mercredi 20 juillet 2011.

Les offres portant l'inscription « Sou-
mission pour la fourniture d'équipe-
ments pour ateliers à exécuter dans
l'intérêt du dépôt de l'Administration
des ponts et chaussées à Walferdange »
sont à remettre à l'adresse prévue pour
l'ouverture de la soumission conformé-
ment à la législation et à la réglemen-
tation sur les marchés publics avant les
date et heure fixées pour l'ouverture.

Il ne sera procédé à aucun envoi de
bordereau.

Luxembourg, le 29 juin 2011.
Le ministre du Développement durable
et des Infrastructures
Claude Wiseler

Laboratoire National de Santé

Poste vacant

Le Laboratoire National de Santé
se propose d'engager pour les besoins
du **service d'hygiène du milieu et
de surveillance biologique**

**un(e) laborantin(e) à mi-temps
et à durée indéterminée.**

Condition de formation :
Diplôme ou certificat attestant que le
candidat est autorisé à porter le titre et
à exercer la profession de laborantin.

Profil souhaité :
Le (la) candidat(e) fait valoir son expé-
rience déjà acquise dans les techniques
de chromatographie gazeuse et liquide
couplée à la spectrométrie de masse.
Il/elle assurera en équipe le développe-
ment, la validation et la réalisation de
méthodes analytiques dans le domaine
de la santé environnementale.
La fonction de responsable qualité dans
un laboratoire accrédité ISO 17025 lui
sera confiée.
Une expérience/ formation en mana-
gement qualité est ainsi à considérer
comme un atout.

De bonnes notions informatiques sont
souhaitées ainsi que des aisances
rédactionnelles.

Les candidatures, accompagnées d'un
curriculum vitae et d'une copie du
diplôme ou certificat, sont à adresser
au directeur du Laboratoire National
de Santé, 42, rue du Laboratoire,
L-1911 Luxembourg pour le 29 juillet 2011
au plus tard.